

# VHF 7110

Dual Station Radio

## *Guía de inicio rápido y Complemento de instalación*



NAVMAN

Es responsabilidad única del usuario instalar y utilizar este instrumento de modo tal que no cause accidentes, lesiones personales o daños a la propiedad.

**Navman New Zealand no se hace responsable de modo alguno si el uso de este producto ocasiona accidentes, daños o infringe las leyes.**

Idioma predominante: esta declaración, los manuales de instrucciones, las guías del usuario y cualquier otra información relacionada con el producto (documentación) pueden ser traducidos a, o han sido traducidos de, otro idioma (traducción). En caso de producirse un conflicto con cualquier traducción de la documentación, la versión en inglés de la documentación será la versión oficial de la misma.

Este manual hace referencia al modelo Navman VHF 7110 en el momento de la impresión. Navman New Zealand se reserva el derecho de efectuar cambios en las especificaciones sin previo aviso.

Copyright © Navman New Zealand. Reservados todos los derechos. NAVMAN es una marca comercial registrada de Navman New Zealand.

**Verifique su modelo. Hay leves variaciones en las teclas y algunas funciones no están disponibles en todos los modelos.**

**Este manual hace referencia a los siguientes modelos:**

- VHF 7110US
- VHF 7110EU

Esta Guía de inicio rápido y el Suplemento de instalación para el VHF 7110 deben utilizarse de manera conjunta con el Manual del usuario de Navman VHF 7100.

Para obtener más información sobre ésta y otras opciones, incluida la configuración de la radio y las opciones DSC, solución de problemas y cuadros de canales, consulte el Manual del usuario de Navman VHF 7100.

## Volumen y encendido



Unidad base

- Para encender el aparato, gire el control de volumen en el sentido de las agujas del reloj.
- Continúe girándolo hasta alcanzar un volumen adecuado en el altavoz base.

**Nota: este interruptor controla el encendido tanto de la unidad base como de un segundo radioteléfono.**



Radioteléfono

El volumen del radioteléfono se ajusta con el control de volumen ▲ y ▼ las teclas del lateral derecho. Mantenga pulsado el control de volumen ▲ o ▼ para aumentar o reducir el volumen o bien púlselo rápidamente para desplazarse por los ocho diferentes niveles de volumen. No se cambiará el volumen del altavoz base.



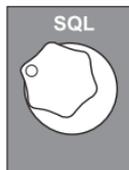
## Silenciador



Unidad base

- Gire completamente el control SQL en sentido contrario a las agujas del reloj para escuchar ruido aleatorio.
- Gírelo lentamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que el ruido aleatorio desaparezca..
- Para lograr una mejor recepción en condiciones normales de mar abierto, realice otro cuarto de giro en el sentido de las agujas del reloj.

En zonas de mucho ruido (por ejemplo, cerca de grandes ciudades) puede mejorarse la recepción si se reduce la sensibilidad. Intente girar SQL suavemente en el sentido de las agujas del reloj o utilice la configuración LOCAL (consulte el manual del usuario).

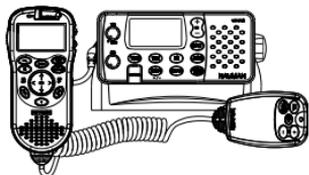


Radioteléfono

También puede ajustar el silenciador con las teclas ◀ y ▶ del radioteléfono. Manténgalas pulsadas ◀ o ▶ para desplazarse por las ocho diferentes configuraciones de silenciador o manténgalas pulsadas para cambiar rápidamente el silenciador. La configuración de silenciador en la unidad base cambiará de manera temporal para ajustarse. Al colocar el radioteléfono en su soporte, el silenciador de la unidad base recupera de nuevo la prioridad.



## Selección de la configuración de radio o DSC Call Menu

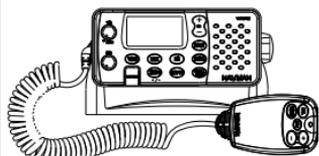


Unidad base, micrófono y radioteléfono

- Pulse **CALL MENU** en la unidad base o el radioteléfono para mostrar DSC Call Menu.
- Mantenga pulsado **CALL MENU** en la unidad base o el radioteléfono para mostrar el menú de configuración de la radio.

**CALL  
MENU**

## Establecimiento de los niveles de iluminación de fondo



Unidad base y micrófono

- Mantenga pulsado **CALL MENU**.
- Utilice CH **+** o CH **-** para desplazarse por la lista de menú hasta BACKLIGHT.
- Pulse **ENT**.
- Pulse CH **+** o CH **-** para seleccionar el nivel de iluminación de fondo deseado. Hay ocho niveles.
- Pulse **ENT** para guardar la configuración.

**CALL  
MENU**

MENU SELECT  
BUDDY LIST  
LOCAL/DIST  
> BACKLIGHT



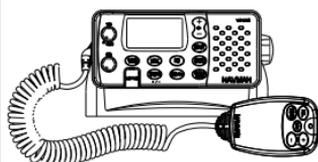
Radioteléfono

- Mantenga pulsado **CALL MENU**.
- Pulse **▲** o **▼** para desplazarse por la lista de menú hasta BACKLIGHT.
- Pulse **ENT**.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el nivel de iluminación de fondo deseado. Hay ocho niveles.
- Pulse **ENT** para guardar la configuración.

**CALL  
MENU**

MENU SELECT  
BUDDY LIST  
LOCAL/DIST  
> BACKLIGHT

## Configuración de los niveles de contraste



Unidad base y micrófono

- Mantenga pulsado **CALL MENU**.
- Utilice CH **+** o CH **-** para desplazarse por la lista de menú hasta CONTRAST.
- Pulse **ENT**.
- Pulse CH **+** o CH **-** para seleccionar el nivel de contraste deseado. Hay ocho niveles.
- Pulse **ENT** para guardar la configuración.

**CALL  
MENU**

MENU SELECT  
LOCAL/DIST  
BACKLIGHT  
> CONTRAST



Radioteléfono

- Mantenga pulsado **CALL MENU**.
- Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por la lista de menú hasta CONTRAST.
- Pulse **ENT**.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el nivel de contraste deseado. Hay ocho niveles.
- Pulse **ENT** para guardar la configuración.

**CALL  
MENU**

MENU SELECT  
LOCAL/DIST  
BACKLIGHT  
> CONTRAST

## Introducción de datos de menú y corrección de errores



Unidad base y micrófono

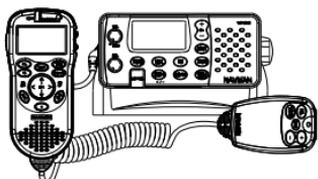
- En el LCD solamente se pueden mostrar cuatro elementos de menú a la vez. Pulse CH **+** o CH **-** para desplazarse por el menú.
- Pulse **ESC** para volver a la pantalla de menú anterior sin guardar los cambios O pulse **ENT** para confirmar los cambios.
- Pulse CH **+** o CH **-** para desplazarse por el alfabeto y los números. Manténgalo pulsado para desplazarse rápidamente al elemento deseado.
- Para solucionar errores, pulse CH **-** y después seleccione el carácter de retroceso > en la pantalla. Luego pulse **ENT** para retroceder un espacio a la vez.



Radioteléfono

- En la pantalla LCD sólo pueden mostrarse cuatro elementos del menú a la vez. Pulse **▲** o **▼** para desplazarse por el menú.
- Pulse **ESC** para volver a la pantalla de menú anterior sin guardar los cambios O pulse **ENT** para confirmar los cambios.
- Pulse **▲** o **▼** para desplazarse por el alfabeto y los números. Manténgalo pulsado para desplazarse rápidamente al elemento deseado.
- Para solucionar errores, pulse **▼** y seleccione el carácter de retroceso < en la pantalla. Luego pulse **ENT** para retroceder un espacio a la vez.

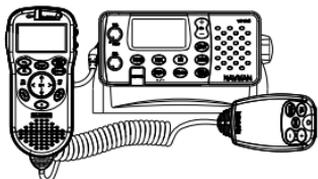
## Funcionamiento del micrófono de unidad de base y el radioteléfono de emisoras



Unidad base, micrófono y radioteléfono

- Si ambos están colocados en su soporte no funcionará ningún elemento aunque sí podrá escuchar audio del altavoz de radioteléfono y ajustar el volumen de radioteléfono.
- Para utilizar un elemento cuando está descolgado, los otros elementos deberán estar colocados en su soporte.
- Si ambos elementos están descolgados, solamente funciona el micrófono de la unidad base.
- En modo INTERCOM SÓLO funcionan los dos elementos que están descolgados.

## Alta y baja potencia



Unidad base, micrófono y radioteléfono

- En el VHF 7110 US, pulse **H/L IC** en el radioteléfono o **H/L** en el micrófono para cambiar entre HI (Alta) y LO (Baja) potencia de transmisión para el banco de canales entero. Se emite un sonido y la pantalla LCD muestra la selección.
- En el VHF 7110 EU, pulse **H/L**.
- Si no es posible utilizar potencia HI (alta) con un canal determinado, el panel de señalización automáticamente pasa a potencia LO (baja). Si pulsa **H/L IC** o **H/L**, se emitirá un sonido de advertencia.

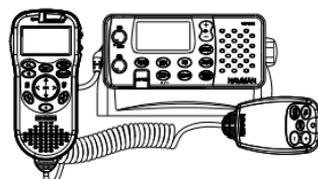
**H/L  
IC**

VHF 7110  
US

**H/L**

VHF 7110  
EU

## Canal prioritario



Unidad base, micrófono y radioteléfono

- Al encenderse, se seleccionan automáticamente el canal 16 y el nivel HI (alto) de potencia.
- En el VHF 7110 US, el canal prioritario puede configurarse en el canal 09. Mantenga pulsado **16/9** en el radioteléfono o la unidad base hasta que la pantalla LCD muestre el canal 09.
- Si se encuentra en un canal activo y desea comprobar el canal prioritario para tráfico, tan sólo pulse **16** o **16/9** en el radioteléfono o la unidad base. Púlselo de nuevo para recuperar el canal activo.

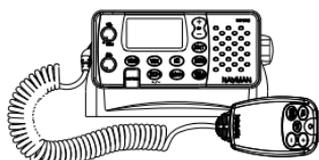
**16/9**

VHF 7110  
US

**16**

VHF 7110  
EU

## Selección del canal



Unidad base y micrófono

- El canal se muestra con números grandes en la pantalla LCD.
- Para desplazarse por los canales uno a uno pulse CH + o CH - para mostrarlos todos.
- Para cambiar de canal con rapidez, mantenga pulsado CH + o CH - para desplazarse por los canales.

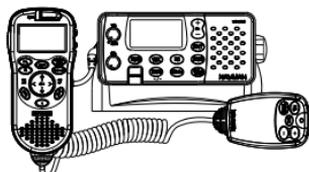


Radioteléfono

- El canal se muestra con números grandes en la pantalla LCD.
- Para desplazarse por los canales uno a uno pulse ▲ o ▼ para mostrarlos todos.
- Para cambiar de canal con rapidez, mantenga pulsado ▲ o ▼ en el radioteléfono para desplazarse por los canales.



## Selección de un canal favorito

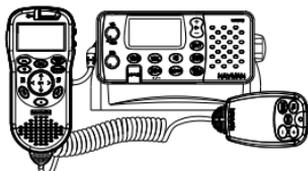


Unidad base, micrófono  
y radioteléfono

- Pulse 3CH para desplazarse por los tres canales favoritos hasta que se muestre el canal deseado.

3CH

## Almacenamiento de 3 canales favoritos



Unidad base, micrófono  
y radioteléfono

- Seleccione el canal.
- Mantenga pulsado 3CH para guardar este canal como su primer canal favorito, CH1.
- Repita el proceso para guardar su segundo canal favorito como CH2.
- Vuelva a repetir el proceso para guardar su tercer canal favorito como CH3.

3CH

## Exploración o detención de la exploración de un canal favorito

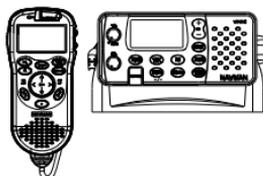


Unidad base y radioteléfono

- Seleccione el canal favorito.
- Pulse **SCAN** para explorar el canal favorito y el canal prioritario en modo DUAL o modo alerta TRI.
- Pulse **SCAN** de nuevo para detenerlo.

**SCAN**

## Exploración de los 3 canales favoritos



Unidad base y radioteléfono

- Pulse **3CH**.
- Mantenga pulsado **SCAN** Para explorar los tres canales favoritos y el canal prioritario.
- Pulse **SCAN** de nuevo para detenerlo.

**3CH**

**SCAN**

## Eliminación de un canal favorito

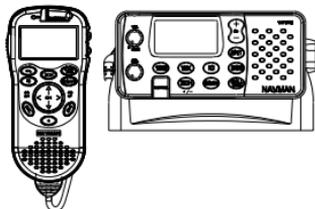


Unidad base y radioteléfono

- Seleccione el canal favorito.
- Mantenga pulsado **3CH** hasta que la configuración (CH1, CH2 o CH3) desaparezca de la pantalla LCD.

**3CH**

## Seleccione el modo ALL SCAN

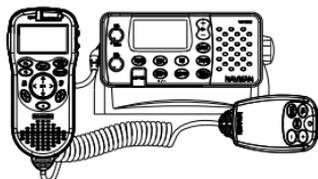


Unidad base y radioteléfono

- Mantenga pulsado **SCAN** para detener la exploración de todos los canales (y el canal prioritario cada 1,8 segundos).  
NOTA: en Europa, es posible que las funciones de exploración estén limitadas o bloqueadas en algunos países.  
Cuando se recibe una señal, la exploración se detiene en ese canal. Pulse **ENT** para saltar un canal que está 'siempre ocupado' y reanudar la exploración.
- Pulse **SCAN** para detenerse en el canal actual.

**SCAN**

## Uso de la intercomunicación



Unidad base, micrófono  
y radioteléfono

- En el VHF 7110 US, mantenga pulsado **H/L** para acceder al modo INTERCOM. Se desactiva el receptor de radio excepto para las llamadas DSC entrantes. En este modo se efectúan llamadas al otro radioteléfono.

En el VHF 7110 EU, pulse **IC**.

- Pulse PTT cuando se le invite.
- Pulse **ESC** para salir del modo INTERCOM o coloque de nuevo el radioteléfono en su soporte.

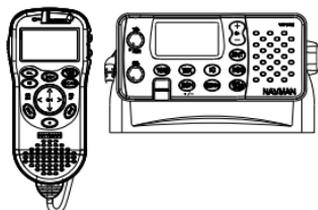
**H/L**  
**IC**

VHF 7110 US

**H/L**

VHF 7110 EU

## Seleccione el banco de canales (sólo 7110 US)



Unidad base y radioteléfono

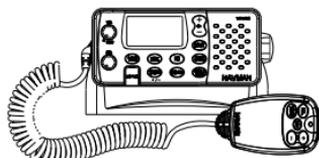
1. Mantenga pulsado **CALL MENU** en la unidad base o el radioteléfono para mostrar el menú de configuración de la radio.
2. Pulse **ENT** para seleccionar UIC.
3. Desplácese por el banco de canales deseado (EE.UU., internacionales o de Canadá), después pulse **ENT** para seleccionarlo.

**CALL**  
**MENU**

RADIO SETUP  
> UIC  
RING VOLUME  
INT SPEAKER

UIC  
> USA  
INT'L  
CANADA

## Realización de una llamada individual



Unidad base y micrófono

- Mantenga pulsado **CALL MENU** hasta que aparezca el menú en la pantalla LCD.
- Utilice **CH +** o **CH -** para desplazarse por la lista de menú hasta **INDIVIDUAL** y luego pulse **ENT** para mostrar la lista de contactos.
- Desplácese hasta el contacto al que desea llamar y luego pulse **ENT**.
- Seleccione el canal activo y pulse **ENT**.
- Pulse **ENT** de nuevo para enviar la llamada. Se acusará recepción de la llamada cuando sea recibida y el canal activo se selecciona automáticamente.
- Pulse la tecla PTT para hablar y suéltela para recibir una respuesta.

**CALL  
MENU**

DSC CALL  
> INDIVIDUAL  
LAST CALL  
GROUP

INDIVIDUAL  
MANUAL NEW  
BUDDY 1  
> BUDDY 2

BUDDY 2  
INDIVIDUAL  
ROUTINE  
> SET CHANNEL



Radioteléfono

- Mantenga pulsado **CALL MENU** hasta que aparezca el menú en la pantalla LCD.
- Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por la lista de menú hasta **INDIVIDUAL** y luego pulse **ENT** para mostrar la lista de contactos.
- Desplácese por la lista de contactos hasta el contacto al que desea llamar y luego pulse **ENT**.
- Seleccione el canal activo y pulse **ENT**.
- Pulse **ENT** de nuevo para enviar la llamada. Se acusará recepción de la llamada cuando sea recibida y el canal activo se selecciona automáticamente.
- Pulse la tecla PTT para hablar y suéltela para recibir una respuesta.

## Configuración de la lista de contactos



Unidad base y micrófono

Se utiliza para almacenar en orden alfanumérico un máximo de 20 nombres favoritos y sus MMSID asociados para llamadas DSC.

- Mantenga pulsado **CALL MENU** hasta que aparezca el menú en la pantalla LCD.
- Pulse **ENT** para mostrar la lista de contactos, luego pulse **ENT** de nuevo.
- Introduzca el nombre de contacto (con un máximo de 12 caracteres) y el MMSID utilizando CH **+** o CH **-** (NOTA: mantenga pulsadas las teclas para desplazarse rápidamente por las secuencias.)
- Pulse **ENT** cuando haya terminado, luego pulse **ENT** de nuevo para guardar el nombre del nuevo contacto. Éste aparece inmediatamente en la lista de contactos.
- Repita el procedimiento para almacenar el nombre de otro contacto.

**CALL  
MENU**

MENU SELECT  
> BUDDY LIST  
LOCAL/DIST  
BACKLIGHT

BUDDY LIST  
> MANUAL NEW

ENTER NAME  
-----  
> ENTER MMSID  
-----

NAME  
123456789  
> STORE?  
CANCEL

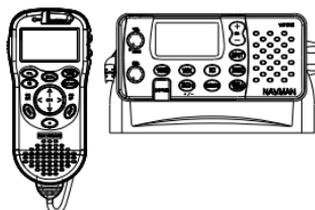


Unidad base y micrófono

Se utiliza para almacenar en orden alfanumérico un máximo de 20 nombres favoritos y sus MMSID asociados para llamadas DSC.

- Mantenga pulsado **CALL MENU** hasta que aparezca el menú en la pantalla LCD.
- Pulse **ENT** para mostrar la lista de contactos, luego pulse **ENT** de nuevo.
- Introduzca el nombre de contacto (con un máximo de 12 caracteres) y el MMSID utilizando **▲** o **▼** (NOTA: mantenga pulsadas las teclas para desplazarse rápidamente por las secuencias.)
- Pulse **ENT** cuando haya terminado, luego pulse **ENT** de nuevo para guardar el nombre del nuevo contacto. Éste aparece inmediatamente en la lista de contactos.
- Repita el procedimiento para almacenar el nombre de otro contacto.

## Realización de una llamada de auxilio DSC



Unidad base y radioteléfono

- Abra el protector **DISTRESS** rojo.  
*Si dispone de tiempo para especificar la naturaleza de la llamada de auxilio, pulse y suelte la tecla **DISTRESS** para mostrar las categorías. Desplácese hasta la categoría.*

- Mantenga pulsada la tecla **DISTRESS** durante unos 3 segundos. La pantalla LCD comienza a parpadear de modo intermitente y a emitir un sonido que advierte que está a punto de enviar una llamada de auxilio a menos que lo cancele.

Para cancelar, pulse **ESC** o **CH 16**.

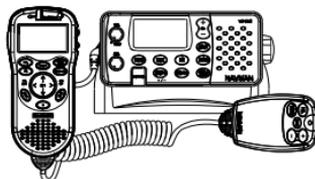
De lo contrario, la llamada se envía y se repite automáticamente hasta que se recibe un acuse de recibo o se cancela la llamada.



UNDEFINED  
FIRE  
FLOODING  
COLLISION  
GROUNDING  
LISTING  
SINKING  
ADRIFT  
ABANDONING  
PIRACY  
OVERBOARD

DISTRESS  
AUTO TX  
WAITING ACK  
> CANCEL

## Recepción de una llamada de auxilio desde otra embarcación



Unidad base, micrófono y radioteléfono

Suena el tono de alarma y el VHF 7100 sintoniza automáticamente el CH16.

- Pulse cualquier tecla para detener la alarma.
- Establezca un contacto de voz en el CH16 y preste asistencia, si es necesario.

Los datos de ubicación, hora y el MMSID de la embarcación se muestran en la pantalla LCD y los datos se guardan en el **DISTRESS CALL LOG** (registro de llamadas de auxilio).

DISTRESS  
ID123456789  
PIRACY  
12:45PM LOC

## Recepción de una repetición de llamada de auxilio desde otra embarcación

Suena una alarma. Preste atención a lo que escuche en el CH16 y quédese para prestar asistencia.

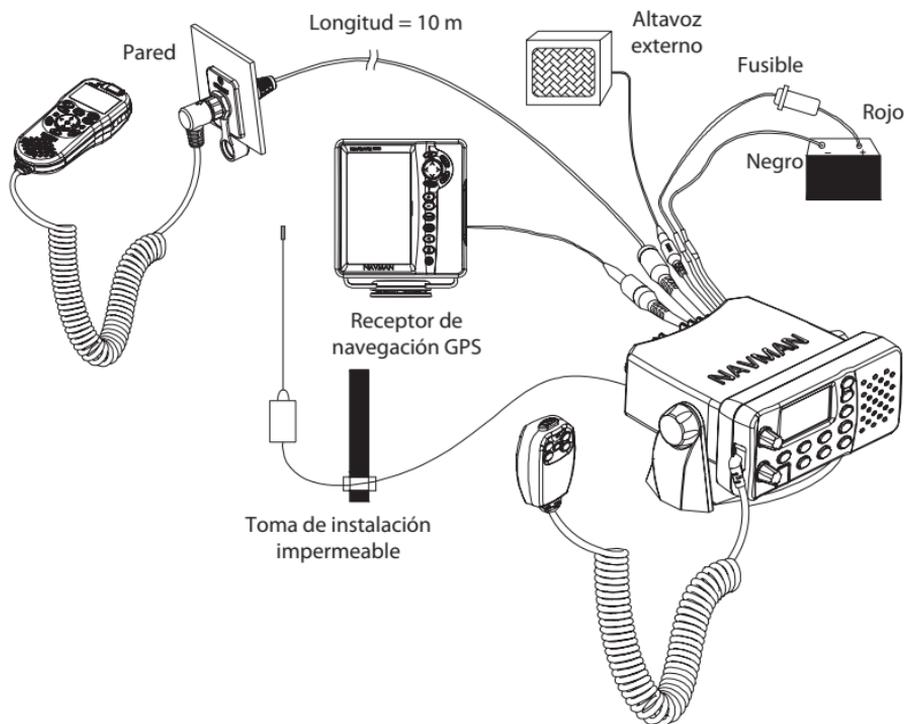
## Recepción de un acuse de llamada de auxilio desde una estación costera

Suena una alarma. Preste atención a lo que escuche en el CH16 y quédese para prestar asistencia.

Para obtener más información sobre ésta y otras opciones, incluida la configuración de la radio y las opciones DSC, solución de problemas y cuadros de canales, consulte el Manual del usuario de Navman VHF 7100.

## Complemento de instalación de Navman VHF 7110

*Este complemento de instalación se ha diseñado para su lectura conjunta con las Instrucciones para la instalación de los modelos de radio Navman VHF 7000, 7100US, 7200US, 7100EU, 7200EU. Proporciona información adicional específica de la radio VHF 7110.*

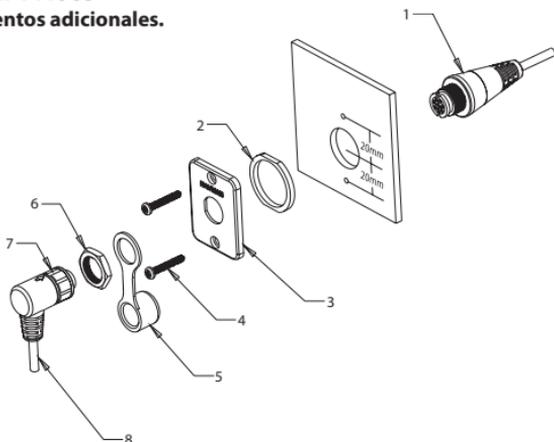


**Lista de control: en la caja del VHF 7110 se suministran los siguientes elementos adicionales.**

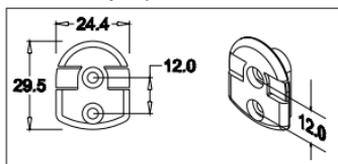
- 1 Cable de conexión de 10 m
- 2 Almohadilla de goma
- 3 Placa mural de radioteléfono
- 4 Dos tornillos
- 5 Tapa de protección
- 6 Tuerca hexagonal
- 7 Tuerca de fijación
- 8 Cable de radioteléfono

También se suministran aunque no se muestran:

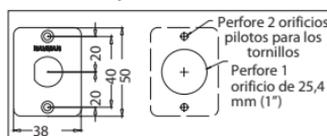
- Dos tornillos de rosca cortante
- Dos tornillos planos
- Dos arandelas planas
- Dos arandelas de resorte
- Dos tuercas
- Soporte aislante del radioteléfono



Radioteléfono y soporte aislante de micrófono



Placa mural para radioteléfono

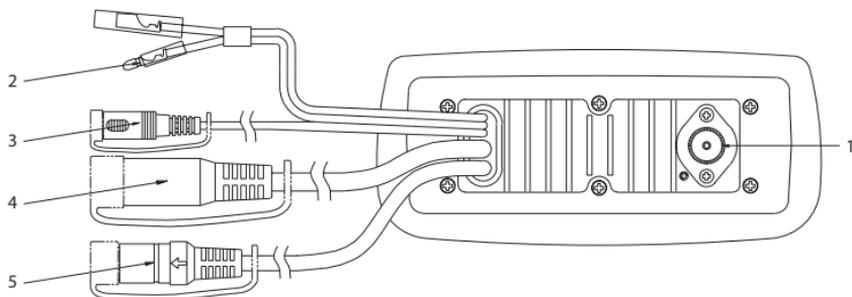


## Instalación

Antes de realizar cualquier corte o perforación verifique lo siguiente:

- La ubicación de la placa mural del radioteléfono cuenta con espacio suficiente en la parte posterior para permitir la instalación y el acceso al cable de conexión de 10 m.
  - El cable de conexión de 10 m llega correctamente desde la unidad base hasta la ubicación deseada para la placa mural del radioteléfono.
  - La colocación del cable de conexión de 10 m permite fijarlo a un soporte aislante (o similar).
1. Instale la unidad base y el soporte aislante del micrófono tal y como se describe en Instrucciones para la instalación de la radio Navman VHF 7000, 7100US, 7200US, 7100EU, 7200EU.
  2. Realice un orificio de 25,4 mm (1") en la ubicación deseada del soporte aislante.
  3. Instale los componentes de placa mural para el radioteléfono en el orden mostrado en la imagen. Apriete manualmente la tuerca de fijación en el cable de radioteléfono de 3 m para una conexión impermeable.
  4. Instale el soporte aislante del radioteléfono con los tornillos, las tuercas y las arandelas suministradas.

## Conecte los cables de radio: vista posterior de la unidad base



1. Conexión de antena VHF. (La antena no se suministra.)
2. Cable combinado de alimentación y altavoz. El extremo del cable de alimentación se divide en dos: NEGRO (tierra) Conecte el terminal NEGATIVO (-) de la batería. ROJO (alimentación). Conecte el terminal NEGATIVO (-) de la batería. Verifique si está instalado un fusible 10 A en este cable de instalación y cierre la batería.
3. Cable de altavoz externo.
4. Cable de conexión de radioteléfono.
5. Cable conector de GPS.

### Detalles de cableado

Aquí se muestran con carácter informativo las patillas en caso de corte accidental de un cable. No corte los cables intencionadamente.

	Cable	Patillas	Color
1	Antena VHF		
2	Alimentación	1. 13,6 V DC + 2. 13,6 V DC -	Rojo (cable grueso) Negro (cable grueso)
3	Altavoz externo	1. EXTERNAL SPK + (Altavoz externo) 2. EXTERNAL SPK - (Altavoz externo)	Blanco (cable delgado) Negro (cable delgado)
4	Conexión de radioteléfono	1. MIC 2. Núcleo de blindaje para MIC 3. SPEAKER (Altavoz) 4. POWER (Alimentación) 5. Tx D+	Blanco De color cobre Negro Rojo Amarillo
5	Conector GPS (patillas utilizadas)	4. NMEA IN + (Entrada de NMEA -) 5. NMEA IN - (Entrada de NMEA -) 2. NMEA OUT + (Salida de NMEA -) 6. NMEA OUT - (Salida de NMEA -)	Amarillo Verde Naranja Negro

Made in China  
Designed in New Zealand  
MN000317A

VHF 7110



Lon 174° 44.535'E

Lat 36° 48.404'S

# NAVMAN

